



SALUS Nordic A/S
Rønhøjvej 12,
8300 Odder, Denmark
Tel: (+45) 53534499
Email: sales@salus-controls.dk

Head Office:
SALUS Controls plc
SALUS House
Dodworth Business Park South,
Whinby Road, Dodworth,
Barnsley S75 3SP, UK.
T: +44 (0) 1226 323961
E: sales@salus-tech.com

www.salus-controls.com



SALUS Controls is a member of the Computime Group
Maintaining a policy of continuous product development SALUS Controls plc reserve the right to change specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.

For PDF Installation guide please go to www.salus-manuals.com

Issue Date: October 2017
V005



Introduktion

SALUS RE600 er et produkt, der bruges som forstærker for at udvide Zigbee-enhederes kommunikationsrækkevidde. Den kan installeres direkte i en vægboks eller overflademonteres på væggen ved hjælp af det medfølgende vægbeslag. Dette produkt skal bruges med SALUS UGE600/UG600 (købes separat). SALUS UGE600/UG600 giver mulighed for kommunikation med andre SALUS Smart Home-produkter ved hjælp af SALUS Smart Home-appen.

Produktoverensstemmelse

Dette produkt er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiverne 2014/53/EU (RED) og 2011/65/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst er tilgængelig på følgende internetadresse: www.saluslegal.com. (P) 2405-2480MHz; <14dBm

Sikkerhedsinformation

Anvendes i overensstemmelse med reglerne. Udelukkende til indendørsanvendelse. Hold altid enheden tør. Afbryd enheden, før den rengøres med en tør klud. Dette tilbehør skal monteres af en faguddannet person, og installationen skal overholde vejledninger, standarder og bestemmelser, der gælder i det land, hvor produktet installeres. Manglende overholdelse af de relevante standarder kan indebære retsforfølgelse.

Johdanto

SALUS RE600 -toistin on tuote, joka on tarkoitettu Zigbee-laitteiden viestintäyhteyden kantaman pidentämiseen. Se voidaan asentaa seinäkoteloon tai kiinnittää pinta-asennuksena pakkaukseen sisältyvää seinäkiinnikettä käyttäen. Tämän tuotteen käyttö vaatii SALUS UGE600/UG600 -yhdykskäytävän (hankittava erikseen). SALUS UGE600/UG600 -yhdykskäytävä mahdollistaa viestinnän muiden SALUS Smart Home -tuotteiden kanssa SALUS Smart Home App -sovellusta käyttäen.

Tuotteen

Vaatumustenmukaisuus Tämä tuote täyttää direktiivien 2014/53/EU (RED) ja 2011/65/EU olennaiset vaatimukset ja muut sovellettavissa olevat kohdat. Tuotteen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä osoitteessa www.saluslegal.com. (P) 2405-2480MHz; <14dBm

Turvallisuusohjeet

Noudata voimassa olevia määräyksiä. Käytä vain sisätiloissa. Pidä laite täysin kuivana. Katkaise laitteesta virta ennen puhdistamista ja käytä puhdistamiseen ainoastaan kuivaa liinaa. Tämän lisävarusteen saa asentaa ainoastaan pätevä henkilö, ja asennuksessa tulee noudattaa asennusmaassa voimassa olevia määräyksiä, standardeja ja säädöksiä. Määräysten noudattamatta jättäminen voi johtaa syytöseen.

Introduksjon

SALUS RE600 er et produkt som brukes som en booster for å forlenge Zigbee-enheters kommunikasjonsrekkevidde. Det kan installeres rett i en veggboks, eller på veggen ved hjelp av den medfølgende veggbraketten. Dette produktet må brukes med SALUS UGE600/UG600 (kjøpes separat). SALUS UGE600/UG600 muliggjør kommunikasjon med andre produkter fra Salus Smart Home, gjennom SALUS Smart Home-appen.

Produktsamsvar

Dette produktet er i samsvar med grunnleggende krav og andre relevante veiledninger av EU-direktivene 2014/53/EU (RED) og 2011/65/EU. Hele teksten til EU samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende Internetadresse: www.saluslegal.com. (P) 2405-2480MHz; <14dBm

Sikkerhetsinformasjon

Bruk i henhold til regelverket. Kun for innendørs bruk. Enheten må holdes helt tørr. Frakoble enheten før du rengjør den med en tørr klut. Dette produktet må monteres av en kompetent person, og installasjonen må være i samsvar med veiledninger, standarder og forskrifter som gjelder i byen, landet eller staten der produktet installeres. Manglende etterlevelse av kravene i relevante standarder kan føre til rettslig forfølgelse.

Introduktion

SALUS RE600 är en produkt som används som förstärkare för att utvidga kommunikationsområdet för Zigbee-apparater. Den kan installeras direkt inuti en vägglåda eller monteras på väggen med hjälp av det medföljande väggfästet. Denna produkt måste användas tillsammans med SALUS UGE600/UG600 (köps separat). Med hjälp av SALUS UGE600/UG600 kan man etablera kommunikation med andra SALUS Smart Home-produkter som använder SALUS Smart Home-appen.

Produktöverensstämmelse

Denna produkt uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU och 2011/65/EU. Den fullständiga texten för EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.saluslegal.com. (P) 2405-2480MHz; <14dBm

Säkerhetsinformation

Använd enheten i enlighet med föreskrifterna. Endast för inomhusbruk. Håll din enhet helt torr. Koppla ifrån din enhet innan du rengör den med en torr trasa. Detta tillbehör måste installeras av en behörig person, och installationen måste följa de vägledning, standarder och regelverk som gäller för den stad, land eller stat där produkten installeras. Underlåtenhet att följa relevanta standarder kan leda till åtal.

DK Æskens indhold NO Eskens innhold



DK Smart repeater



FI Älykäs toistin
NO Smartrepeater
SE Smart repeterare

Beslag til vægmontering
Seinäkiinnike
Veggbrakett
Fäste för väggmontering



Fastgøringssæt

Kiinnitysarja
Festesett
Fästkit



Quick Guide

Pikaopas
Hurtigveiledning
Snabbguide

DK Terminaler NO Terminaler

DK

L	Fase 230 V AC
N	Neutral 230 V AC

NO

L	Strømførende 230V AC
N	Nøytral 230V AC

FI Liittimet SE Terminaler

FI

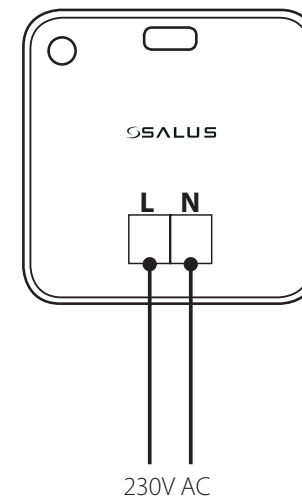
L	Virtajohdin 230 V AC
N	Nollajohdin 230 V AC

SE

L	Strömförande 230V växelström
N	Neutral 230V växelström

DK Ledninger NO Ledninger

FI Johdotukset SE Kabeldragning



DK Montering NO Montering

FI Asennus SE Montering



DK LED-indikator
NO LED-indikering

FI LED-merkkivalot
SE Lysdiodindikering

DK Pardannelse
NO Paring

FI Liittäminen
SE Länkning

DK Fjern
NO Fjern

FI Poista
SE Ta bort

DK

Beskrivelse	LED
Automatisk tilslutning til netværk	RØD LED-lampe blinker
Tilslutter til netværk igangsæt ved tryk på knap	RØD+GRØN LED-lampe tændes i 1 sekund, derefter blinker RØD LED-lampe
Enhed med netværk	RØD LED-lampe
Enhed uden netværk eller mistet forbindelse	RØD LED-lampe blinker
Identificerer	GRØN LED-lampe blinker i op til 10 minutter

FI

Kuvaus	LED
Automaattinen verkkoyhteyden muodostaminen	PUNAINEN LED-merkkivalo vilkkuu
Verkkoyhteyden muodostaminen painiketta painamalla	PUNAINEN + VIHREÄ LEDmerkkivalo palavat 1 sekunnin ajan, minkä jälkeen PUNAINEN LEDmerkkivalo alkaa vilkkumaan
Laitte on yhdistetty verkkoon	PUNAINEN LED-merkkivalo
Laitetta ei ole yhdistetty verkkoon tai yhteys muihin laitteisiin on katkennut	PUNAINEN sykkivä LED-merkkivalo
Tunnistus	VIHREÄ LED-merkkivalo vilkkuu enintään 10 minuutin ajan

NO

Beskrivelse	LED
Automatisk nettverkstilkobling	RØD LED-lampe blinker
Nettverkstilkobling utløst av knapp	RØD + GRØNN LED-lampe er på i 1 sekund, deretter blinker RØD LED-lampe
Enhet med nettverk	RØD LED-lampe
Enhet uten nettverk eller Loss Link	RØD LED-lampe blinker
Identifiser	GRØNN LED-lampe blinker i opptil 10 minutter

SE

Beskrivning	LED
Koppla nätverk automatiskt	RÖD lysdiod blinkar
Starta koppla nätverk med knapptryckning	RÖD+GRÖN lysdiod tänds i 1 sekund, sedan blinkande RÖD lysdiod
Enhet med nätverk	RÖD lysdiod
Enhet utan nätverk eller förlorad anslutning	RÖD lysdiod blinkar
Identifisering	GRÖN lysdiod blinkar i upp till 10 minuter

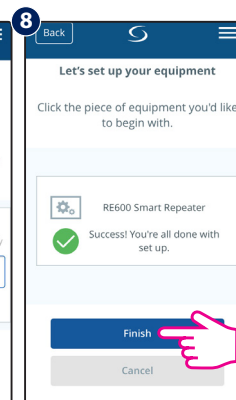
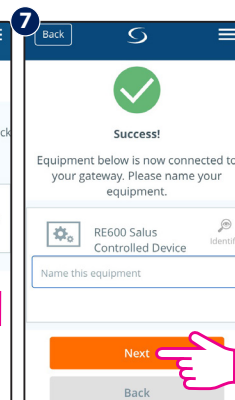
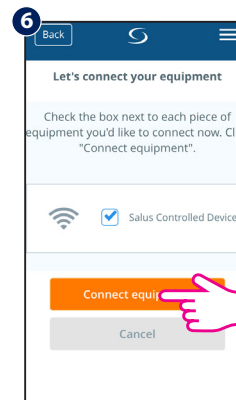
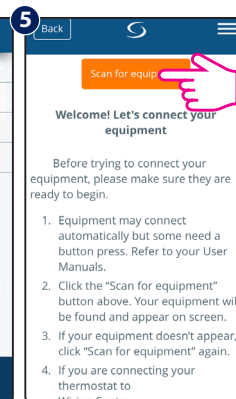
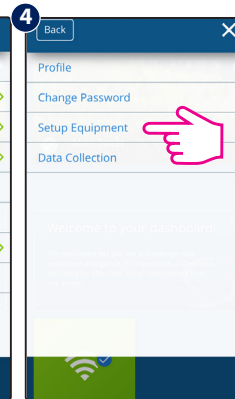
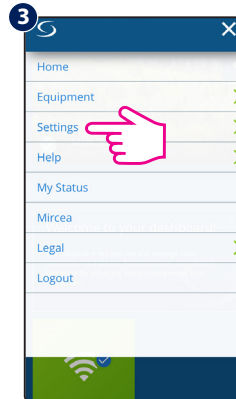
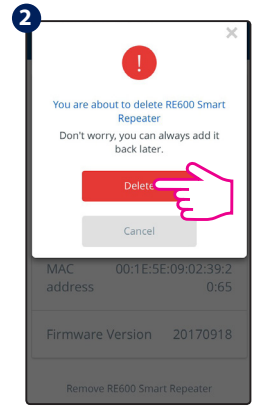
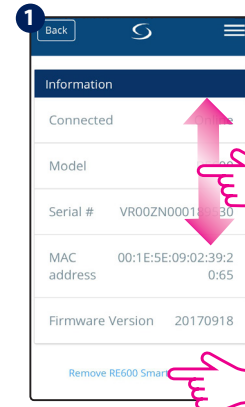
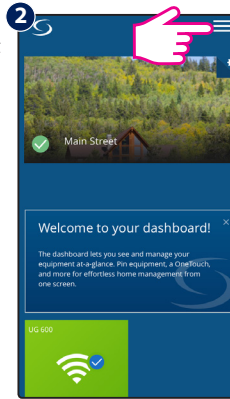


DK Når enheden tilsluttes, blinker LED rødt for at indikere parringstilstand.

FI LED-merkkivalo alkaa vilkkua punaisena, kun laitteeseen kytketään virta. Tämä osoittaa, että laite on liittämissä.

NO Når den er koblet til, vil LED-lampen blinke rødt for å indikere paringsmodus.

SE När apparaten är ansluten kommer lysdioden att blinka rött för att indikera kopplingsläge.



DK Knapbetjening
NO Styres med knapp

FI Painikkeet
SE Knappanvändning



DK For at identificere enheden trykkes kort på knappen. For at starte parringstilstand holdes knappen inde i 3 sekunder. For at nulstille til fabriksindstillinger holdes knappen inde, indtil LED blinker rødt (maks. 15 sekunder).

FI Tunnista laite painamalla painiketta lyhyesti. Siirry liittämissä tilaan pitämällä painike painettuna 3 sekunnin ajan. Palauta tehdasasetukset pitämällä painike painettuna, kunnes LEDmerkkivalo alkaa vilkkua punaisena (enintään 15 sekuntia).

NO Trykk på og slipp knappen for å identifisere enheten. Trykk på og hold knappen inne i 3 sekunder for å gå til paringsmodus. Trykk på og hold knappen inne til LED-lampen blinker rødt (maks. 15 sek.) for å gå tilbake til fabrikkinnstillinger.

SE För att identifiera enheten, tryck kort på knappen. För att gå till kopplingsläge, tryck och håll ned knappen i 3 sekunder. För att utföra fabriksåterställning, tryck och håll ned knappen tills lysdioden blinkar rött (max 15 sek.).